

## Общи условия за продажба

Версия ноември 2022

### 1. Обхват на приложение, форма

- 1.1. Настоящите Общи условия за продажба (ОУП) се прилагат за всички бизнес отношения между „Ленце Задвижваща техника“ с ЕИК 160065555 („Ленце“) и неговите купувачи („Купувачи“). ОУП се прилагат само ако Купувачът не е потребител по смисъла на Закона за защита на потребителите. Препратките по-долу към „ние“, „нас“, „наш“ и други подобни следва да се разбират като препратки към „Ленце“ или неговите права и задължения.
- 1.2. ОУП се прилагат по-специално към споразумения за продажба и/или доставка на движими вещи („Стоки“), независимо дали ние произвеждаме стоките или ги купуваме от доставчици. Освен ако е уговорено друго, ОУП се прилагат във версията, приложена към първоначалното потвърждение на поръчката на Купувача.
- 1.3. Тези ОУП се прилагат изключително. Всякакви общи условия на Купувача стават неразделна част от споразумението само ако и до степента, в която ние изрично сме дали писмено съгласие за тяхната валидност. Това изискване за съгласие важи във всички случаи, например дори ако извършваме доставката до Купувача без уговорка за неприложимост на общите правила на последния, знаейки за такива общи условия на Купувача.
- 1.4. Индивидуални споразумения, сключени с Купувача в отделни случаи (включително споразумения за обезпечения, допълнения и изменения), имат предимство пред настоящите ОУП във всички случаи. Освен при наличие на доказателства за обратното, писменото споразумение или нашето писмено потвърждение е окончателно за съдържанието на такива споразумения
- 1.5. Правно релевантните декларации и уведомления на Купувача, свързани със споразумението (напр. определяне на срокове, уведомяване за дефекти, разваляне/оттегляне или намаляване), трябва да бъдат направени в писмена форма (напр. с писмо, електронна поща, факс). Законните формални изисквания и допълнителни доказателства, по-специално в случай на съмнения относно легитимността на декларатора, остават незасегнати.
- 1.6. Препратките към приложимостта на законови разпоредби са направени само за пояснение. Следователно, дори и без такова пояснение, законите разпоредби се прилагат, доколкото не са пряко изменени или изрично изключени в настоящите ОУП.
- 1.7. В случай на рамкови споразумения и задължения с продължително действие Купувачът ще бъде уведомен писмено за всякакви изменения на ОУП. Те се считат за приети, освен ако Купувачът не направи писмено възражение в рамките на един месец от получаването на уведомлението. Ние ще направим специално позоваване на тази последица. При липса на уведомление по този раздел 1.7 се прилагат ОУП в последната версия, приета от Купувача или която се счита за приета от Купувача.

### 2. Сключване на договор

- 2.1. Всяка индикативна оферта, предоставена от нас преди поръчка на Купувача, подлежи на промяна и не е обвързваща. Това се прилага и ако сме предоставили на Купувача

каталози, техническа документация (напр. чертежи, планове, оценки, изчисления, препратки към стандарти DIN), други описания на продукти или документи – също и в електронен вид – върху които си запазваме права на собственост и авторски права.

- 2.2. Поръчката на Стоки от Купувача ще се счита за обвързващо предложение за сключване на договор.
- 2.3. Приемането може да бъде извършено или в писмена форма (напр. чрез потвърждение на поръчката), или чрез доставка на Стоките на Купувача в рамките на 14 дневен срок от получаването на поръчката, освен ако в поръчката е посочено друго.

### **3. Срокове и забава при доставката**

- 3.1. Сроковете ще бъдат уговоряни индивидуално или ще се определят от нас при приемането на поръчката.
- 3.2. Ние няма да носим отговорност при невъзможност за доставка или за забава при доставката, доколкото те са причинени от непреодолима сила или други събития, които не могат да бъдат предвидени към момента на сключването на договора (напр. оперативни смущения от всякакъв вид, трудности при набавянето на материали или енергия, транспортни закъснения, стачки, законни локаути, недостиг на работна сила, енергия или суровини, трудности при получаването на необходимите официални разрешения, официални мерки или пандемии, липса на доставки, поради закъснение на доставките от страна на нашите доставчици, въпреки съответното уговорено споразумение), за които не носим отговорност. Ако такива събития значително затруднят или правят невъзможно за нас доставянето на Стоки или предоставянето на услуги и ако затруднението не е само с временен характер, ние имаме право да прекратим споразумението. В случай на препятствия с временна продължителност сроковете за доставка или предоставяне на услуга се удължават или сроковете за доставка или предоставяне на услуга се отлагат с периода на препятствието плюс разумен допълнителен период. Доколкото не може разумно да се очаква, че Купувачът ще приеме доставката или услугата в резултат на забавянето, той може да прекрати споразумението чрез надлежно писмено изявление до нас.
- 3.3. Настъпването на забава при доставката се определя съгласно законовите разпоредби. Във всички случаи обаче е необходимо напомняне от страна на Купувача. Ако ние сме в забава при доставката, Купувачът може да иска договорна неустойка за вредите, причинени поради забавата. Договорната неустойка е в размер на 0.5% от нетната цена (цената на забавените Стоки или услуги без ДДС) за всяка пълна календарна седмица на забава, но няма да надвишава общо 5% от нетната цена на забавените Стоки или услуги. Купувачът няма право на допълнителни претенции за възстановяване на вреди, причинени от забавата, освен ако е налице случай по раздел 8.1.1.
- 3.4. Нашите законови права, особено в случай на изключване на задължението за изпълнение (напр. поради невъзможност или неразумност на изпълнението и/или последващо изпълнение), остават незасегнати.

### **4. Доставка, прехвърляне на риска, приемане, забава при приемането**

- 4.1. Доставката се извършва от нашия спедитор до уговореното място на доставка. Купувачът ще бъде таксуван за превоз и опаковка. Освен ако не е уговорено друго, ние имаме право да определяме вида на доставката по наша преценка (по-специално, транспортния оператор, маршрута на доставката, опаковката).

- 4.2. Рискът от случайно погиване и случайно влошаване на качеството на Стоките преминава върху Купувача най-късно при предаването им. Въпреки това, в случай на доставка чрез спедитор, рискът от случайно погиване и случайно влошаване на Стоките, както и рискът от забава, преминава още при предаването на Стоките на спедитора.
- 4.3. Ако Купувачът е в забава при приемането, ако не предприеме действие по сътрудничество или ако доставката се забави по други причини, за които Купувачът отговаря, ние ще имаме право на всички разходи, свързани с това (напр. разходи за съхранение). По-специално, за всеки месец на съхранение или за част от него Купувачът ще трябва да заплати такси за съхранение в размер на най-малко 0.5% от нетната цена на продукта, приет със закъснение, считано от крайния срок за доставката или – при липса на краен срок за доставка – при уведомяване за готовност за изпращане на Стоките. Другите ни законови права остават незасегнати.

## 5. Цена и условия на плащане

- 5.1. Освен ако е уговорено друго в отделен случай, нашите текущи цени към момента на сключване на договора се прилагат, франко склад, с добавяне на данък върху добавената стойност, ако е приложимо.
- 5.2. Купувачът ще поеме транспортните разходи и разходите за транспортна застраховка – последната ако е поискана от Купувача. Ние ще фактурираме действително направените транспортни разходи в конкретния случай или ще се договорим за еднократна сума за транспортните разходи (без транспортната застраховка). Всички мита, такси, налози, данъци и други подобни публични задължения се поемат от Купувача.
- 5.3. Разходите за опаковане, товарене, превоз и застраховане, както и разходите за монтаж и пускане в експлоатация, се фактурират допълнително. Същото се отнася и за приложния софтуер. На купувача се начисляват отделно такси и разходи за снабдяване и удостоверяване на сертификати за произход, консулски фактури, разрешения и др.
- 5.4. Когато се продава стандартно оборудване, работата по планирането, допълнителната работа и другите инженерни услуги не са част от стандартната услуга и не са включени в цените. Документацията се предоставя по стандартни оперативни ръководства и стандартни диаграми за свързване. Верижни схеми и планиране на проекта по отношение на специфичния казус на задвижване не са част от нашите услуги, както и захранването от мрежата, управлението при включването, външното управление и свързването.
- 5.5. Ние ще бъдем обвързани с цените, договорени за дадена поръчка, за период от четири месеца след сключването на договора. Ако са договорени по-дълги срокове за изпълнението на доставка или услуга, ние ще имаме право, в случай на увеличение на разходите за материали или труд, да добавим пропорционална надбавка за настъпилото увеличение на разходите въз основа на първоначалната калкулация на цената. Разпоредбата на настоящия раздел 5.5 не се прилага за цени, за които е договорена надбавка за цена на материалите в съответствие със следващия раздел 5.6
- 5.6. Ако и доколкото в поръчка за сервосинхронни двигатели е договорена надбавка за цена на материали, се прилага следното:

В сервосинхронните двигатели се използват магнити, съдържащи суровините неодим и диспрозий (така наречени „редки елементи“). Тези суровини, които са обект на силни

ценови колебания, са изчислени, като при изчисляването на цената е използвана базова стойност от март 2011 г. или по-ниска.

Надбавката за цена на материалите се изчислява ако има увеличение на цената между базовата стойност от март 2011 г. и текущата стойност към момента на фактуриране. Сравняват се цените през март 2011 г. за двете суровини (за килограм материал, вложен в съответния двигател) и цените към момента на фактуриране, при условие че това е не по-късно от 5 дни след доставката; в противен случай, денят на доставката на съответния двигател е определящ за изчислението. Цените котираны на Asian Metal ([www.asianmetal.com](http://www.asianmetal.com)) ще бъдат използвани като референция за текущата цена във всеки случай. Увеличението на цените, настъпило спрямо март 2011 г. – въз основа на теглото на двете суровини, съдържащи се във всеки двигател – се калкулира в допълнение към договорената цена.

По отношение на допълнителни подробности за надбавката за цена на материала, моля, направете справка с посочения по-долу уебсайт <https://www.lenze.com/en-de/material-price-surcharge/>.

- 5.7. Покупната цена е дължима и платима в рамките на 14 дни от датата на доставка на Стоките. Въпреки това, ние имаме право по всяко време, дори в рамките на продължаващи бизнес отношения, да извършим частична или цялостна доставка само при условие, че бъде извършено авансово плащане. Ние ще обявим подобно изискване най-късно с потвърждението на поръчката.
- 5.8. С изтичането на гореспоменатия срок за плащане Купувачът изпада в забава. По време на периода на забава върху покупната цена се начислява лихва в размер на приложимия процент на законна лихва за забава. Ние си запазваме правото да претендираме допълнителни вреди, причинени от неизпълнението.
- 5.9. Купувачът има право на прихващане или на задържане само до степента, в която вземането му е законно установено с окончателно съдебно решение. В случай на дефекти в доставката насрещните права на Купувача остават незасегнати, по-специално в съответствие с раздел 7.6, изречение 2 от настоящите ОУП.
- 5.10. Ако след сключване на договора от обстоятелствата стане ясно (напр. поради подадена молба за откриване на производство по несъстоятелност, повтарящи се просрочия с плащанията за минали поръчки, превишаване на лимита, определен от кредитния застраховател), че съществува риск Купувачът да не плати покупната цена, ние имаме право да откажем изпълнение. В случай че Купувачът не плати покупната цена, ние имаме право да развалим договора в съответствие със законовите разпоредби. В отклонение от чл. 87, ал. 1-4 от Закона за задълженията и договорите, в случай на неплащане на която и да е част от покупната цена по договори за производство на незаменими продукти (специфично създадени продукти), можем да развалим договора незабавно, без да предоставяме допълнителен срок за плащане на Купувача.

## **6. Запазване на собствеността**

- 6.1. До пълното изплащане на всички наши настоящи и бъдещи вземания, произтичащи от договора за покупко-продажба и продължаващите бизнес отношения (обезпечени вземания), ние запазваме правото си на собственост върху продадените Стоки.
- 6.2. Стоките, които са обект на запазване на собствеността, не могат да бъдат нито залагани в полза на трети лица, нито прехвърляни като обезпечение преди пълното изплащане на обезпечените вземания. Купувачът е длъжен да ни информира незабавно в писмена

форма, ако бъде подадена молба за откриване на производство по несъстоятелност или ако Стоките, които ни принадлежат, са обект на действия от трети лица (напр. запори).

- 6.3. Ако Купувачът е в неизпълнение по договора, по-специално в случаите на неплащане на дължимата покупна цена, ние имаме право да развалим договора в съответствие със законовите разпоредби и/или да поискаме връщане на Стоките въз основа на запазването на собствеността. Искането за връщане не включва едновременно с това изявление за разваляне на договора; ние имаме право да поискаме само връщането на Стоките и да упражним по-късно правото на разваляне. Ако Купувачът не плати дължимата покупна цена, ние можем да упражним тези права само ако преди това сме дали на Купувача разумен срок за плащане, но без успех, или ако съгласно законовите разпоредби не е задължително определянето на такъв срок.
- 6.4. Преди да упражним правата си по Раздел 6.3 по-горе, Купувачът има право да препродаде и/или преработи Стоките, които са предмет на запазване на правото на собственост, в рамките на обичайната си търговска дейност. В този случай се прилагат следните допълнителни клаузи.
  - 6.4.1. В случай на преработка, смесване или комбиниране със стоки на Купувача или на трети лица, ние придобиваме съсобственост в съотношение според фактурираните стойности на преработените, смесени или комбинирани стоки. Извън горното, за получения продукт се прилага същото, както за Стоките, доставени със запазване на собствеността.
  - 6.4.2. Купувачът е длъжен да ни прехвърли незабавно при поискване от наша страна всички вземания/искове от трети лица, произтичащи от препродажбата на Стоките или продукта изцяло или в размер на нашия дял в съсобствеността, ако има такъв, в съответствие с Раздел 6.4.1. Купувачът е длъжен да окаже цялото необходимо съдействие, включително всякаква поискана от нас информация, за да ни даде възможност да решим дали да поискаме прехвърляне по предходното изречение и като цяло, за да осъществим такова прехвърляне. Купувачът е длъжен да изпълнява надлежно задълженията си по чл. 99, ал.3 от Закона за задълженията и договорите. Задълженията на Купувача, посочени в Раздел 6.2, се прилагат и по отношение на прехвърлените вземания.
  - 6.4.3. В случай, че стойността, за която биха могли да бъдат продадени Стоките, предмет на запазване на собствеността, надвишава нашите вземания с повече от 10 %, ние бихме могли да освободим обезпеченията по наша преценка при поискване от страна на Купувача.

## **7. Претенции на Купувача за дефекти**

- 7.1. Освен ако по-долу е посочено друго, законовите разпоредби се прилагат за правата на купувача в случай на материални дефекти и дефекти в правото на собственост (включително неправилен монтаж, извършен от нас, или дефектни инструкции за монтаж).
- 7.2. Основата на нашата отговорност за дефекти е преди всичко постигнатото споразумение относно качеството и спецификацията на Стоките. По-специално, всички описания на продукти и спецификации на производителя, включени/инкорпорирани в индивидуалното споразумение, се считат за споразумение относно качеството на Стоките.

- 7.3. Доколкото качеството и спецификацията не са били договорени, наличието или липсата на дефект се преценява в съответствие със законовите правила. Въпреки това, не поемаме отговорност за публични изявления на производителя или други трети лица (напр. изявления в рекламни съобщения), за които Купувачът не ни е обърнал внимание като определящи за извършването на поръчката.
- 7.4. Като общо правило ние не носим отговорност за дефекти, за които Купувачът е знаел в момента на сключване на договора или не е знаел поради груба небрежност. В допълнение, претенциите на Купувача за дефекти изискват той да е изпълнил законното задължение за преглед и уведомяване за дефекта. В случай на Стоки, предназначени за монтаж или друга допълнителна обработка, прегледът трябва да бъде извършен най-късно непосредствено преди обработката. Ако дефект се прояви по време на доставката, при проверката след доставката или в по-късен момент (в последния случай, при условие че дефектът не е могъл да бъде установен в нормални обстоятелства по време на прегледа след доставката), ние трябва да бъдем уведомени за това незабавно в писмена форма. Във всеки случай, очевидните дефекти трябва да бъдат съобщени писмено в рамките на 5 работни дни от доставката, а дефектите, които не могат да бъдат открити по време на прегледа след доставката, трябва да бъдат съобщени в същия срок след откриването им. Ако Купувачът не извърши преглед и/или не уведоми за дефект надлежно, нашата отговорност за дефекта, който не е бил съобщен или не е бил съобщен своевременно или по необходимия начин, се изключва в съответствие със законовите разпоредби.
- 7.5. Ако доставената Стока е дефектна, ние можем първоначално да изберем дали да предоставим последващо изпълнение чрез отстраняване на дефекта (поправка) или чрез доставка на Стока без дефекти (замяна). Правото ни да откажем последващо изпълнение, съгласно законовите условия остава незасегнато.
- 7.6. Ние имаме право да обусловим последващото изпълнение с плащането на дължимата покупна цена от страна на Купувача. Въпреки това, Купувачът има право да задържи разумна част от покупната цена във връзка с дефекта.
- 7.7. Купувачът е длъжен да ни предостави необходимото време и възможност за последващо изпълнение, по-специално да предаде Стоките, срещу които възразява, за целите на проверка. В случай на заместваща доставка Купувачът трябва да ни върне дефектната Стока в съответствие със законовите разпоредби. Последващото изпълнение не включва нито отстраняването на дефектния артикул, нито повторното му монтиране, ако не сме били длъжни да го монтираме на първо място.
- 7.8. Ние ще поемем или възстановим разходите, необходими за целите на проверката и последващото изпълнение, по-специално разходите за транспорт, пътуване, труд и материали, в съответствие със законовите разпоредби, ако действително е налице дефект. В противен случай можем да поискаме от Купувача възстановяване на разходите, направени в резултат на неоснователното искане за отстраняване на дефект (по-специално разходите за проверка и транспорт). Мястото на изпълнение за отстраняване на дефектите е седалището на Ленце.
- 7.9. В неотложни случаи, например ако е застрашена експлоатационната безопасност или за да се предотвратят несъразмерни щети, Купувачът има право сам да отстрани дефекта и да поиска от нас възстановяване на обективно необходимите за тази цел разходи. Ние трябва да бъдем информирани незабавно, по възможност предварително, за всякакви такива собствени мерки. Правото за предприемане на собствени мерки не съществува, ако ние бихме имали право да откажем съответното последващо изпълнение в съответствие с приложимите законови разпоредби.

- 7.10. Ако последващото изпълнение е неуспешно или ако разумният срок за такова изпълнение е изтекъл безрезултатно или не е непременно необходимо, съгласно законовите разпоредби, Купувачът може да развали договора за покупка или да намали покупната цена. Правото на разваляне обаче не съществува в случай на несъществен дефект.
- 7.11. Претенции на Купувача за вреди или възстановяване на напразни разходи съществува също и в случаите на дефекти само в съответствие с Раздел 8 по-долу, а в останалите случаи са изключени.

## **8. Отговорност**

- 8.1. Доколкото в настоящите ОУП не е посочено друго и при спазване на законовите ограничения, ние носим отговорност, както следва:
- 8.1.1. в случай на умишлено неправомерно поведение,
- 8.1.2. в случай на груба небрежност,
- 8.1.3. за вреди, произтичащи от наранявания с последици за живота, крайниците или здравето, за които сме отговорни,
- 8.1.4. за дефекти споменати в Раздел 7
- и
- 8.1.5. в степента, в която законово определена отговорност съществува по други причини.
- 8.2. С изключение на случаите на 8.1.1 и 8.1.3, ние няма да отговаряме за пропуснати ползи.
- 8.3. С изключение на случаите на 8.1.1. и 8.1.3., ние няма да носим отговорност за производствен престой.
- 8.4. За избягване на всяко съмнение: ние няма да носим отговорност за вреди, дължащи се на обикновена небрежност.
- 8.5. Клаузите на този Раздел 8 ще се прилагат също така и към искания за възстановяване на разходи.
- 8.6. Във всички останали случаи нашата отговорност – независимо от правното основание – е изключена.

## **9. Давност**

- 9.1. Давностният срок за искове, основаващи се на материални дефекти, е 12 месеца от доставката.
- 9.2. Горепосоченият давностен срок се прилага и за договорни претенции за обезщетение на Купувача, които се основават на дефект на Стоките. Други претенции на Купувача се погасяват по давност единствено в съответствие със законоустановените давностни срокове.



## **10. Права на интелектуалната собственост**

- 10.1. За всички документи, предмети и т.н., които са ни предоставени за целите на доставката или изпълнението, Купувачът е отговорен да осигури, че правата на интелектуалната собственост на трети лица не се нарушават в процеса. Купувачът е длъжен да ни обезщети за претенции от страна на трети лица и да ни компенсира за всички настъпили вреди. Ако трето лице ни забрани да изпълняваме, произвеждаме или доставяме, позовавайки се на принадлежащо му право на интелектуална собственост, ние имаме право – без да разглеждаме правното положение – да прекратим работата и да поискаме обезщетение за направените разходи. Всички предоставени ни документи, предмети и т.н., които не са довели до изпълнение на поръчката, се връщат обратно при поискване срещу възстановяване на разходите. В противен случай, имаме право да ги унищожим три месеца след подаване на предложението.
- 10.2. Ние запазваме правото на собственост и авторските права върху всички образци, модели, чертежи, оценки на разходите, изчисления и подобна информация от материален или нематериален характер – също и в цифрова форма. Този вид информация не трябва да се предоставя на трети лица. Ако Купувачът получи такава информация във връзка със сключването на договора, той е длъжен да ни я върне безплатно, ако договорот не бъде сключен.
- 10.3. Доколкото софтуер е вграден в Стоките, Купувачът има неизключителното право да го използва в немодифициран вид в доставените Стоки. Всички индивидуални договорни споразумения имат предимство.

## **11. Конфиденциалност**

- 11.1. Купувачът е длъжен да пази в строга тайна цялата информация (по-специално данни и документи), включително, но не само: планове, списъци, проекти, бизнес или проектна документация, доклади, споразумения или договорни отношения, формуляри, политики и процедури, данни за ценообразуване, информация, свързана с определени процеси, технологии или теории, финансови данни, know-how, лични данни, търговски тайни, отнасящи се до нас (наричани по-долу общо „Информация“), с които се е запознал в устна, писмена или под каквото и да е друга форма – дори и преди сключването на това споразумение – (също и от нашите доставчици на услуги) по време на срока на това споразумение и след това и - освен ако това е абсолютно необходимо за изпълнението на това споразумение – да не я записва, разкрива на трети лица или сам да я използва. Това се отнася и за информацията на други дружества от Групата Ленце.
- 11.2. Гореспоменатото задължение за конфиденциалност не се прилага за Информация, която:
- може да се докаже, че вече е била известна на Купувача преди сътрудничеството с нас без задължение за запазване на конфиденциалност, или
  - е или става общоизвестна, без Купувачът да носи отговорност за това, или
  - е разкрита на Купувача от трети лица без нарушение на задължение за поверителност, или
  - трябва да бъде разкрита въз основа на подлежащо на изпълнение официално или съдебно решение или правна норма. В този случай Купувачът трябва да ни



уведоми писмено преди разкриването, за да ни даде възможност да предприемем всички налични правни стъпки с оглед защита на нашите интереси.

Тежестта на доказване за наличието на легитимно изключение се носи от Купувача.

- 11.3. Купувачът ще има правото да разкрива факта на сътрудничеството между страните пред трети лица, по-специално да ни посочва като референция, само с нашето предварително писмено съгласие. Съобщенията за пресата или други изявления пред обществеността трябва да бъдат предварително съгласувани с нас. Горните правила не се прилагат, ако и доколкото противоречат на задължителни законови разпоредби, по-специално на законови изисквания за оповестяване.

## **12. Експорт**

Купувачът е длъжен да спазва всички приложими национални и международни регулации за контрол на износа и санкции, по-специално тези на Организацията на Обединените Нации, Европейския съюз, Германия, България и Съединените щати. Включени в списъци продукти с двойна употреба не трябва също да се внасят в свободни зони или свободни складове. Това задължение се прилага само дотолкова, доколкото не води до нарушаване на т.нар. антибойкотни разпоредби на правото на ЕС или Германия.

## **13. Разделност**

Ако някоя от клаузите на настоящите ОУП (или част от някоя клауза) се окаже недействителна, незаконна или неподлежаща на принудително изпълнение, тази клауза или част от клауза се счита за заличена, доколкото това се налага, а валидността и приложимостта на останалите клаузи на ОУП не се засягат. Ако някоя недействителна, неприложима или неподлежаща на принудително изпълнение клауза от настоящите ОУП би била действителна, приложима и подлежаща на принудително изпълнение, ако част от нея бъде заличена, клаузата ще се прилага с минималната промяна, необходима, за да стане законна, действителна и подлежаща на принудително изпълнение.

## **14. Избор на право и юрисдикция**

- 14.1. Към настоящите ОУП и договорните отношения между нас и Купувача ще се прилага правото на Република България, като се изключва международното унифицирано право, по-специално Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки.
- 14.2. Всички спорове, произтичащи от или във връзка с договорните отношения между Ленце и Купувача, ще бъдат решавани от компетентния съд в Пловдив, България. Приложението на императивни норми, по-специално относно изключителна компетентност, остава незасегнато.